

ALCOLOCK™ V3

Éthylotest antidémarrage

GUIDE D'UTILISATION

VOLVO

Sécurité et Précautions

Alcolock V3 éthylotest antidémarrage est un appareil fiable et simple d'utilisation. Les précautions suivantes doivent être suivies:

- Ne pas ouvrir l'analyseur au risque d'endommager les composants internes. Auquel cas vous perdriez vos droits en matière de garantie.
- Ne pas exposer l'analyseur à la lumière **directe** du soleil pendant de longues périodes.
- Si l'analyseur entre en contact avec des liquides, l'essuyer à l'aide d'un tissu propre et sec et le faire sécher complètement avant un nouvel usage.
- Garder tout dispositif de transmission (tels que les téléphones portables...) loin de l'analyseur pour éviter toute interférence avec les radiofréquences.

Coordonnées

Alcolock France SAS
B.P. 4
74540 Alby sur Chéran
France

contact@AlcolockFrance.fr
AlcolockFrance.fr

CONTENU

Sécurité et Précautions	II
Coordonnées	II

Fonctions de Base 1

Démarrage du moteur	1
Redémarrage du moteur	3
Tests aléatoires en cours de trajet (option)	4
Partager le Véhicule	5
Annulation de l'antidémarrreur	6

Fonctions Additionnelles 7

Dates	7
Contrôle du Volume	8
Activation Automatique (option)	8
Mettre en Veille (Endormissement)	9
Heure	9
Sélection de la Langue	10

Entretien 11

Accès aux Fonctions d'Entretien	11
Entretien du Véhicule	11
Calibrage	11
Messages d'Erreur	11
<i>ADR Incompatible</i>	11
<i>Calibrage a Expiré</i>	12
<i>Erreur d'Horloge</i>	12
<i>Codes d'Erreur</i>	12
<i>Erreur Technique</i>	12
<i>Autres Messages d'Erreur</i>	12

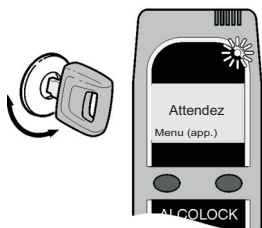
Index 13

Rapport de services d'entretien 15

FONCTIONS DE BASE

ALCOLOCK V3 est un éthylotest antidémarrage mesurant le taux d'alcool dans l'air expiré (AAE) du conducteur et empêchant le véhicule d'être démarré si l'AAE excède la limite prédéterminée. Il se compose d'un analyseur et d'un module de relais.

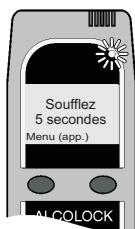
Démarrage du moteur



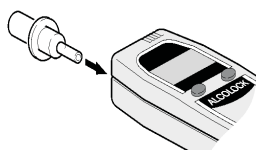
1. Appuyez sur le bouton **droit** ou mettez la clé de contact en position «**off**» pour activer l'analyseur.

Le message «**Attendez**» est affiché pendant la mise en route.

*Note! La clé de contact doit être en position «**off**» pour continuer.*



2. L'analyseur est prêt quand «**Soufflez 5 secondes**» s'affiche. Le temps de préchauffage est plus long en cas de basses températures.

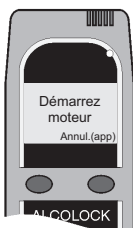


3. Insérez une pièce buccale propre, afin de garantir une bonne hygiène et un échantillon d'air expiré exempt de toute source de pollution.

Note! Ne pas manger, boire ou fumer 10 minutes avant de produire un échantillon d'air expiré.

4. **Soufflez** dans la pièce buccale modérément. L'analyseur produira un son. Continuez de souffler jusqu'à ce que l'émission d'un bip et d'un clic soit ressentie. L'écran affiche «**Attendez**».

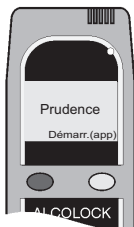
5. Si vous n'avez pas soufflé correctement, l'écran vous affichera «**Soufflez moins fort**» ou «**Soufflez plus long & fort**». Attendez que l'analyseur affiche «**Soufflez 5 secondes**» avant d'essayer à nouveau.
6. Observez le message indiqué sur l'écran de l'analyseur:



«**Démarez moteur**»

Vous avez réussi le test. Vous pouvez démarrer le moteur.

Note! Vous disposez de 5 minutes pour démarrer le véhicule.*



«**Prudence**»

Vous avez réussi un test, cependant de l'alcool a été détecté au-dessus de la limite préétablie, mais en dessous du taux maximum autorisé.

Vous avez deux options:

- Attendez 5 minutes.* Faites un nouveau test.
- Appuyez sur le bouton «**Démarr.**» en acceptant le risque de conduire quand même. Vous disposez alors de 5 minutes pour démarrer le moteur.



«**Verrouillage**»

Vous avez dépassé le taux d'alcool autorisé. Le démarrage du moteur est verrouillé.

Attendez que l'analyseur vous invite à faire un nouvel essai. Vous ne pouvez pas démarrer le moteur sans qu'un test ne soit réussi.

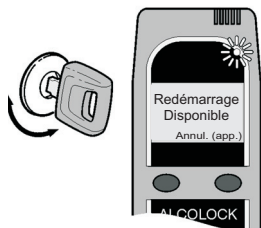
AVERTISSEMENT! N'essayez pas de faire un autre test avant d'être sûr que votre alcoolémie se situe sous la limite permise. Un deuxième essai consécutif échoué peut avoir comme conséquence une période de verrouillage plus longue.*

*Cette valeur est programmable.

Redémarrage du moteur

Si le moteur est coupé pendant **moins de 30 minutes**, vous pouvez le redémarrer sans devoir produire un nouveau test. Ceci est une fonction de sécurité qui vous permet de relancer rapidement le moteur en marche s'il venait à caller.

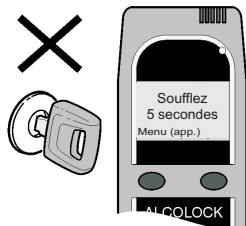
Observez le message affiché sur l'écran de l'analyseur:



«Redémarrage Disponible»

Vous pouvez démarrer le véhicule sans devoir refaire un test d'alcoolémie.

Note! Pour annuler le redémarrage, appuyez et maintenez le bouton droit enfoncé. V3 vous redemandera un nouvel échantillon.

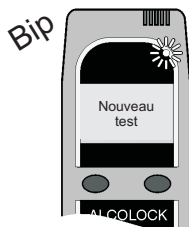


«Soufflez 5 secondes»

Vous devez alors ressouffler avant de pouvoir à nouveau démarrer le véhicule.

Tests aléatoires en cours de trajet (option)

Des échantillons d'air expiré supplémentaires peuvent être exigés à intervalles aléatoires pour s'assurer que le conducteur n'a pas consommé d'alcool, alors que le moteur est déjà démarré.



1. L'analyseur produit un «**bip**» et le message «**Nouveau Test**» est affiché sur l'écran.

Ne fournissez pas d'échantillon d'air lorsque le véhicule est en mouvement.

Le V3 accorde quelques minutes pour que le conducteur s'arrête dans un endroit sûr.

2. Fournissez un échantillon de souffle et observez le message affiché:

«**Démarrez moteur**»

Vous avez réussi le test d'alcoolémie. Vous pouvez continuer à conduire.

«**Se garer et arrêter le moteur**»

Le niveau d'alcool est supérieur à la limite préétablie. Le moteur doit être arrêté. Le verrouillage et un compte à rebours sont affichés jusqu'à ce qu'un autre essai puisse être effectué.

Vous ne pouvez pas démarrer le moteur sans qu'un test ne soit réussi.

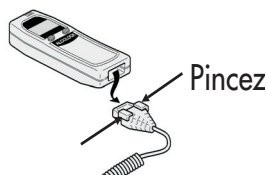
*AVERTISSEMENT! N'essayez pas de faire un autre test avant d'être sûr que votre alcoolémie se situe sous la limite permise. Un deuxième essai consécutif échoué peut avoir comme conséquence une période de verrouillage plus longue.**

**Cette valeur est programmable.*

Plusieurs conducteurs peuvent utiliser leur analyseur personnel pour conduire un même véhicule équipé sans pour autant devoir reprogrammer le V3. Tous les paramètres personnalisés sont téléchargés dans le module de relais chaque fois qu'un nouvel analyseur y est branché.

Il est fortement recommandé de ne pas changer d'analyseur lorsque le contact est en position «**on**». Dans un tel cas un autre test serait exigé.

Dans l'intérêt de votre propre sécurité, vous ne devez changer d'analyseur que si le véhicule est stationné et que le contact est en position «**off**». Pour le remplacer, débranchez le précédent analyseur, puis branchez le nouveau comme décrit ci-dessous.

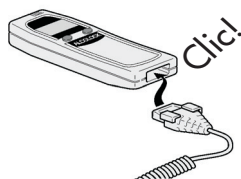


1. Pincez le connecteur au bas de l'analyseur et débranchez-le.

AVERTISSEMENT! Ne tirez pas sur le câble de branchement. Le connecteur ne requiert qu'une légère pression de serrage pour libérer le raccordement.

2. Si l'analyseur a été débranché et que le véhicule est en mouvement, le module de relais émettra un «**bip**» toutes les 15 secondes jusqu'à ce que l'analyseur soit rebranché.

Si le véhicule est éteint, aucun «**bip**» d'avertissement ne sonne.



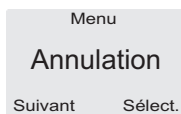
3. Rebranchez l'analyseur à son câble. Vous devriez entendre un léger «**clic**».

Tous vos paramètres personnels seront alors téléchargés vers le module de relais (ECU).

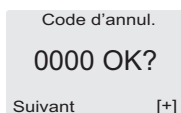
ALCOLOCK V3 est maintenant prêt à être utilisé.

Annulation de l'antidémarrreur

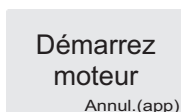
Dans certaines situations, l'antidémarrreur peut être annulé en utilisant un code à quatre chiffres, fourni par Volvo. Ce code est aléatoirement produit et change quotidiennement. L'utilisation de ce mode est conservée en mémoire dans le registre des événements.



1. Appuyez et maintenez le bouton **gauche** enfoncé pour accéder au menu principal. Utilisez le bouton **gauche** pour faire défiler le menu jusqu'à «**Annulation**». Sélectionnez avec le bouton **droit**.



2. Utilisez le bouton **gauche** pour déplacer le curseur et le **droit** pour changer la valeur. Une fois le code entré, appuyez sur le bouton **droit** pour déplacer le curseur sous «**OK?**» et appuyez encore sur le bouton **droit** pour confirmer.



3. L'analyseur émet un «**bip**» et l'affichage indique de démarrer le moteur. Un nouvel échantillon de souffle sera exigé la prochaine fois que le moteur sera démarré.

Si le code est incorrect, l'analyseur émet un «**bip**» et il n'y aura aucune réaction. Vérifiez que le code est correct et réessayez.

ALCOLOCK V3 a un certain nombre de menus et d'options programmables: tels que le choix de la langue, l'ajustement de l'heure, la mise en veille et la mise sous tension. Menus et options sont accessibles dans le menu principal, auquel on accède en maintenant le bouton **gauche** enfoncé.

Dates



La date et l'heure, la date de verrouillage, la date de service, la date de calibrage et la date d'échéance de calibrage sont accessibles dans ce menu.

V3 doit être calibré tous les 12 mois pour maintenir sa précision.

Un rappel de service s'affichera sur l'écran de l'analyseur 14 jours avant l'expiration de la période de calibrage.

1. Appuyez et maintenez le bouton **gauche** pour accéder au menu. Utilisez le bouton **gauche** pour faire défiler le menu jusqu'à «Dates». Appuyez sur le bouton **droit** pour sélectionner ce sous-menu.
2. Utilisez le bouton **gauche** pour faire défiler les dates (Verrouillage, Service, Calibrage, Expiration Cal, et date du jour).
3. Appuyez et maintenez le bouton **droit** pour sauvegarder votre choix et sortir du sous-menu Dates.

Contrôle du Volume



Une tonalité audio a été ajoutée à l'analyseur. Le volume de ces tonalités peut être ajusté par le menu.

Note! L'ajustement du volume ne s'applique qu'à l'analyseur seulement. Ces paramètres ne s'appliquent pas au module de relais.

1. Appuyez et maintenez le bouton **gauche** pour accéder au menu. Utilisez le bouton **gauche** pour faire défiler le menu jusqu'à «**Endormiss.**» Appuyez sur le bouton **droit** pour sélectionner cette option.
2. Le bouton **gauche** diminue le volume, celui de **droite** l'augmente.
3. Appuyez et maintenez le bouton **droit** pour sauvegarder votre choix et sortir du sous-menu **Volume**.

Activation Automatique (option)

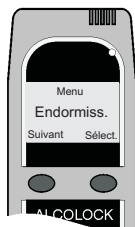


V3 peut être programmé jusqu'à trois fois par jour. Ceci préchauffe l'analyseur avant que vous entriez dans le véhicule.

Note! Avant d'employer cette option, soyez sûr que la batterie du véhicule ait une capacité suffisante de charge. L'option de commande est automatiquement neutralisée si l'analyseur n'est pas utilisé pendant trois jours consécutifs.

1. Appuyez et maintenez le bouton **gauche** pour accéder au menu. Utilisez le bouton gauche pour faire défiler le menu jusqu'à «**Démarrer**». Appuyez sur le bouton **droit** pour sélectionner cette option.
2. Choisissez une ligne en plaçant le curseur sous **Marche/Arrêt**. Le bouton **gauche** déplace le curseur et le bouton **droit** change la valeur.
3. Appuyez et maintenez le bouton **droit** pour sauvegarder votre choix et sortir du sous-menu **Activation automatique**.

Mettre en Veille (Endormissement)



V3 peut être en veille après que le moteur ait été coupé. Lorsqu'il est en veille, V3 utilise un minimum d'énergie permettant ainsi de préserver la batterie.

Pour mettre V3 en mode **Endormiss.**, appuyez et maintenez enfoncés les deux boutons simultanément.

1. Appuyez et maintenez le bouton **gauche** pour accéder au menu. Utilisez le bouton **gauche** pour faire défiler le menu jusqu'à «**Endormiss.**» Appuyez sur le bouton **droit** pour sélectionner cette option.
2. Il y a quatre durées préprogrammées: **5, 30, 60 et 90** minutes, avant la mise en veille. Utilisez le bouton **droit** pour naviguer parmi celles-ci.
3. Appuyez et maintenez le bouton **droit** pour sauvegarder votre choix et sortir du sous-menu **Endormiss.**

Heure



L'heure affichée par l'analyseur peut être ajustée aux différents fuseaux horaires ainsi que lors du changements d'heure (été, hiver).

1. Appuyez et maintenez le bouton **gauche** pour accéder au menu. Utilisez le bouton **gauche** pour faire défiler le menu jusqu'à «**Heure**». Appuyez sur le bouton **droit** pour sélectionner cette option.
2. L'heure est affichée avec l'option d'augmenter le temps par tranche de +0.5 jusqu'à +3.0 heures. Appuyez sur le bouton **droit** pour augmenter le temps [+], et **gauche** pour le diminuer [-].
3. Appuyez et maintenez le bouton **droit** pour sauvegarder votre choix et sortir du sous-menu **Heure**.

Sélection de la Langue



V3 est disponible dans différentes langues paramétrées en usine.

Pour plus d'information sur des langues additionnelles disponibles, contactez Volvo.

1. Appuyez et maintenez le bouton **gauche** pour accéder au menu. Utilisez le bouton **gauche** pour faire défiler le menu jusqu'à «**Langue**». Appuyez sur le bouton **droit** pour sélectionner cette option.
2. Utilisez le bouton **gauche** pour faire défiler les différentes langues. Sélectionnez la langue de votre choix.
3. Appuyez et maintenez le bouton **droit** pour sauvegarder votre choix et sortir du sous-menu **Langue**.

Accès aux Fonctions d'Entretien

Certaines fonctions d'ALCOLOCK V3 ne peuvent être accessibles que par des centres de services agréés à l'aide de code système, fourni par votre Réparateur Agréé Volvo. Ce code est aléatoirement produit et changé quotidiennement. L'utilisation de cette fonction de contournement est conservée dans la mémoire du registre des événements.

Entretien du Véhicule

Lorsque le véhicule doit être entretenu ou révisé, un code de service, fourni par votre Réparateur Agréé Volvo, est employé pour permettre l'annulation de l'antidémarrage. Ce code est aléatoirement produit et changé quotidiennement. L'utilisation de cette fonction de contournement est conservée en mémoire dans le registre des événements.

Entretien

Calibrage

Le calibrage annuel est nécessaire pour maintenir la précision des résultats d'analyse. L'analyseur affiche un message 14 jours précédant la date d'expiration du calibrage. Le calibrage est effectué à l'aide d'une station d'étalonnage. Il existe un guide de calibrage disponible. Contactez votre Réparateur Agréé Volvo.

Messages d'Erreur

ADR Incompatible

Certains véhicules exigent un analyseur approuvé ADR afin de transporter les marchandises dangereuses. Un message «**Incompatible ADR**» est affiché avec une tonalité d'avertissement quand un analyseur non-ADR est relié à un véhicule approuvé ADR.

Calibrage a Expiré

Si l'analyseur n'est pas calibré avant la date d'expiration, un message «**Calibrage a expiré**» s'affiche. Le véhicule peut encore être démarré sans qu'un échantillon de souffle ne soit exigé. Appuyez sur le bouton droit. Contactez votre Réparateur Agréé Volvo pour planifier un calibrage.

Erreur d'Horloge

Si la batterie interne de l'analyseur se désactive, un message erreur d'horloge s'affichera pendant plusieurs secondes. L'analyseur fonctionnera correctement, mais le temps et l'information concernant les dates ne seront pas correctement affichés, jusqu'à ce que la batterie soit remplacée. Contactez votre Réparateur Agréé Volvo.

Codes d'Erreur

L'analyseur affiche un code d'erreur (e.g., 10, 20, 30, 40, 45 ou 50) si un défaut technique est détecté. L'analyseur permet à l'utilisateur une nouvelle tentative. Si la défectuosité persiste, contactez votre Réparateur Agréé Volvo.

Erreur Technique

Si l'analyseur détecte une défaillance interne, le message «**Erreur Technique**» s'affiche. Le véhicule peut encore être démarré normalement sans qu'un échantillon de souffle ne soit exigé. Contactez votre Réparateur Agréé Volvo.

Autres Messages d'Erreur

L'analyseur peut accepter un échantillon de souffle et afficher des messages d'erreur, comme:

- Échantillon erroné
- Annulé, Réessayer
- Logiciel incompatible
- Erreur de RF
- Tension trop basse

Pour réduire au minimum les erreurs, veillez à ce que l'analyseur soit correctement branché, que la batterie du véhicule soit en bon état et que les téléphones portables soient hors tension, lors d'un échantillon de souffle. Faire un autre essai.

A

Accès aux fonctions d'entretien	11
Activation automatique	8
Alcolock	11
Annulation de l'antidémarrage	6
Arrêter le moteur	4
Autres erreurs	12

C

Câble de branchement	5
Calibrage	7, 11

D

Dates	7
Démarrer moteur	2, 4

E

Endormissement	9
Entretien	11, 11
<i>Rapport de services</i>	15

G

Garantie	11
----------------	----

H

Heure	9
-------------	---

L

Langues	10
---------------	----

M

Messages d'erreur	11
Mettre en veille	9
Module de relais	1, 5, 8

N

Nouveau test	4
--------------------	---

P

Partager le véhicule	5
Précautions	11
Prudence	2

R

Redémarrage du moteur	3
-----------------------------	---

S

Site web	11
----------------	----

T

Tests aléatoires	4
------------------------	---

V

Verrouillage	2
Volume	8

Fabriqué par:

Alcohol Countermeasure Systems Corp
60 International Boulevard
Toronto, Ontario M9W 6J2
Canada
T +1 416 619 3500
F +1 416 619 3501

service@acs-corp.com
acs-corp.com

RAPPORT DE SERVICES D'ENTRETIEN

[illegible]

